



# CERTIFICADO FITOSANITARIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE



Document No. 202005094587

N° 841063

Expedient: 200790005797



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(O)F : United States of America (USA)

## DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Nombre y dirección del exportador - Name and address of exporter

SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA  
SAN ISIDRO - PERÚ

Nombre y dirección declarados del destinatario - Declared name and address of consignee

WILLIAM H. KOPKE JR. INC. - 1000 NORTHERN BLVD SUITE 200 GREAT NECK, NY 11021 USA

Cantidad declarada y nombre del Producto - Declared quantity and name of product

12,410.000 KG - GRAPE , fresh fruit

Nombre botánico de las plantas - Botanical name of plants

Vitis vinifera

Número y descripción de bultos - Number and description of packages

1700 BOXES

Marcas distintivas - Distinguishing marks

Lugar de Origen - Place of Origin

LA LIBERTAD-PERU

Medios de transporte declarados

Declared means of conveyance  
MARITIME

Punto de entrada declarado - Declared point of entry

PHILADELPHIA

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

## TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Fecha - Date 12/30/2020

Tratamiento - Treatment COLD TREATMENT

Producto químico (ingrediente activo) - Chemical product (active ingredient)

- / -

Concentración - Concentration

Duración y temperatura - Duration and temperature

15 DAYS / 17 DAYS to 1.11- °C / 1.67- °C

Información adicional - Additional information

OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT /

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido.  
El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

## DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION

Consignments of Grape with cold treatment T107-a-1

Number of Seal SENASA : 136675

Number of container : MNBU-334142-6

Fecha de inspección 12/30/2020

Date of inspection:

Nombre del funcionario autorizado

Name of authorized officer:

CORTEZ MONTANO MAX ROBERT

Lugar y fecha de expedición

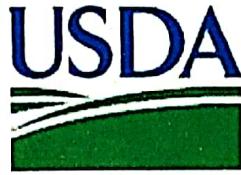
Place and date of issue:

LA LIBERTAD, WEDNESDAY, DECEMBER 30, 2020



Firma y Sello (Signature and Stamp)

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.  
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.



United States Department of Agriculture

Animal and Plant Health Inspection Service

Instructions to the Master of M/V MAERSK BUTON (or one available upon departure):

The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartment and/or containers and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while en route to the United States in accordance with the requirements of Foreign Plant Quarantine Notice 319.56-2-d of the United States Department of Agriculture.

The temperature recording instrument must be in operation during the entire treatment period so as to provide a continuous record of the fruit pulp and air temperatures. Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure or the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor readings **MUST** remain within the prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the USDA clearance official at the first port of arrival in the United States.

The vessel's officer, responsible for the in-transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the USDA clearance official, and one is for your records.

The treatment consists holding the fruit at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days. The treatment schedule to be used for this shipment as required under CFR 319.56.2d and CFR 305.15 is **T107-a-1**. Details of this treatment schedule can be found at: <https://manuals.cphst.org/TIndex/treatmentSearch.cfm>

**Failure to adhere to the treatment schedule may result in failure of the treatment and rejection of all cargo under treatment by USDA officials.**

**Summary of Treatment Temperatures and Duration for Treatment T107-a-1**

FRUIT TEMPERATURE (F°)	FRUIT TEMPERATURE (C°)	Number of Days
34	1.11	15
35	1.67	17

Signature

Max Cortez

Title

Ingeniero Agronomo



Date December 30, 2020

Skip to Page Content

# In-Transit Cold Treatment Calibration Report

## Electronic 556 Report #: 207663

Report Created on: Dec 30, 2020

Report Created by: Max Cortez

Prepared By: Cortez, Max

Date Submitted:

Vessel Name: MAERSK BUTON

Country of Origin: Peru

Port of Lading: Paita

Destination Port: Philadelphia, PA

---

Container ID: MNBU334142-6

Date Loaded: 12/30/2020 16:00

Recorder Serial Number: StarCool CIM6 S75558ID443W1222

Commodity: Grape

Number of Cases: 1700

Treatment: T107-a-1

Seal Number: SENASA 136675

Pulp Temperature at Loading

Max: 0.7°C

Min: 0.5°C

### Sensor Calibration Data

Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed
USDA1	0	0	0	0	12/30/2020 15:52
USDA2	0	0	0	0	12/30/2020 15:52
USDA3	0	0	0	0	12/30/2020 15:52

Sensor Location:

USDA 1: On the first Pallet number 01 on top side down filter air. USDA 2: On the eleventh Pallet number 11. USDA 3: On the sixteenth pallet number 16.

Loading Remarks:

A computer software device was used for calibration. Boxes Of 8.2 kg

